



Cultures of Communication

*Theologies of Media in Early
Modern Europe and Beyond*



Edited by Helmut Puff, Ulrike Strasser,
and Christopher Wild

"A truly inspiring collection, wide-ranging in scope and written by leaders in the field to reshape our understanding of the role of media in the Reformation. I highly recommend it for cutting-edge classroom discussions."

Ulinka Rublack, author of *Reformation Europe*

"*Cultures of Communication* is an innovative and engaging collection of essays that adopts a very creative approach in its examination of the relationship between media and religious reform. It is admirably broad in both its chronological and its geographical span, and the juxtaposition of European and extra-European material is particularly welcome."

Bridget Heal, School of History, University of St Andrews

CONTRIBUTORS

Susanna Burghartz
Renate Dürr
Markus Friedrich
Susan C. Karant-Nunn
Christian Kiening
Lee Palmer Wandel
Helmut Puff
Andrew Redden
Marcus Sandl
Ulrike Strasser
Daniel Weidner
Christopher Wild

ISBN 978-1-4426-3037-6



9 781442 630376



UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

utppublishing.com

PUFFE, STRASSER, WILD
Cultures of Communication

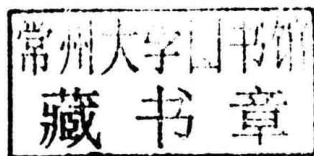


12H-B9-0142
B00100090

CULTURES OF COMMUNICATION

THEOLOGIES OF MEDIA IN EARLY MODERN EUROPE AND BEYOND

*Edited by Helmut Puff,
Ulrike Strasser, and Christopher Wild*



Published by the University of Toronto Press in association with the UCLA
Center for Seventeenth- and Eighteenth-Century Studies and the William
Andrews Clark Memorial Library

© The Regents of the University of California 2017

www.utppublishing.com

Printed in the U.S.A.

ISBN 978-1-4426-3037-6

∞ Printed on acid-free paper

Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Cultures of communication : theologies of media in early modern Europe and beyond / edited by Helmut Puff, Ulrike Strasser, and Christopher Wild.

(UCLA Clark Library series)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-1-4426-3037-6 (cloth)

1. Intercultural communication – Europe – History – 16th century. 2. Communication – Religious aspects – Christianity. 3. Mass media – Religious aspects – Christianity.
4. Theology – Europe – History – 16th century. 5. Reformation. I. Puff, Helmut, author, editor II. Strasser, Ulrike, 1964–, editor III. Wild, Christopher J., 1967–, editor IV. William Andrews Clark Memorial Library, issuing body V. University of California, Los Angeles. Center for 17th- & 18th- Century Studies, issuing body
VI. Series: UCLA Clark Memorial Library series

P94.C84 2017 302.209409'031 C2016-905857-3

This book has been published with the help of a grant from the UCLA
Center for Seventeenth- and Eighteenth-Century Studies.

University of Toronto Press acknowledges the financial assistance to its publishing
program of the Canada Council for the Arts and the Ontario Arts Council,
an agency of the Government of Ontario.



Canada Council
for the Arts

Conseil des Arts
du Canada



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

Funded by the
Government
of Canada

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada

CULTURES OF COMMUNICATION:
THEOLOGIES OF MEDIA IN EARLY
MODERN EUROPE AND BEYOND

THE UCLA CLARK MEMORIAL LIBRARY SERIES

General Editor: Barbara Fuchs

Plates

(Plates follow page 116)

- 1 Lucas Cranach the Elder, *Martin Luther Preaches Before the Crucifix* (Reformation Altarpiece)
- 2 Pieter Jansz Saenredam, *St. Katherine's Church, Utrecht*
- 3 Colonial gateway into the courtyard of the Dominican Church of San Juan Bautista Coyoacan
- 4 *Command that these things be borne by the hands of thy holy angel to altar on high* (Detail from plate 3)
- 5 Facade sculpture above the doorway of the Convent church of San Francisco, Arequipa
- 6 Detail above side doorway of Church of Santa Marta, Arequipa
- 7 Detail from the facade of the Convent church of San Francisco, Arequipa
- 8 Detail of the facade of the Church of Santo Domingo in La Paz
- 9 Jodocus Hondius, *Typus Totius Orbis Terrarum* (1596–97)

Acknowledgments

This book grew out a series of conferences, entitled “Theologies of Media, Cultures of Communication in Early Modern Europe and Beyond,” held at the William Andrews Clark Memorial Library in 2009–10. We are most grateful to the UCLA Center for Seventeenth- and Eighteenth-Century Studies and the Clark Library for their generous support of both ventures. Our particular gratitude goes to the former director of both institutions, Peter Reill, for his indispensable encouragement and sponsorship in the early stages of planning this ambitious undertaking; to former director Patrick Coleman for dedicated support during each conference; and to the current director Barbara Fuchs for generous financial assistance enabling the inclusion of colour illustrations in the book. We further wish to thank the Center staff for their unflagging assistance, particularly Candis Snoddy, Suzanne Tatian, Fritze Rodic, Alastair Thorne, and Clark Librarian Bruce Whiteman. Finally, we owe enormous gratitude to the conference participants for their probing contributions and discussions. They made this a much better book.

This volume benefited tremendously from the careful copy-editing, formatting, and proof-reading of Sky and Virginia Johnston, Tamra Wysock-Niimi, and Charles Stuart and in particular from the attentive care of Richard Ratzlaff at the University of Toronto Press. We are most grateful to all of them.

A book on media begs for the presentation of visual materials alongside the verbal. We are indebted to many institutions that have supplied us with images from their holdings and the permissions to reproduce them in our volume. While we credit each of these institutions individually in the pages that follow, we would be remiss if we did not express our gratitude for their crucial collective contributions here.

Contents

Illustrations vii

Acknowledgments xi

Introduction 3

CHRISTOPHER WILD AND ULRIKE STRASSER

Part 1: Divine Messages and Human Media

1 The Absolute Medium: Nicholas of Cusa on the Mediality of Christ 35

CHRISTIAN KIENING

2 Fragmentation and Presence: Reformation Debates and Cultural Theory 55

LEE PALMER WANDEL

3 "Here I Stand": Face-to-Face Communication and Print Media in the Early Reformation 77

MARCUS SANDL

4 Mediated Immediacies in Thomas Müntzer's Theology 99

HELMUT PUFF

5 "Sing unto the Lord": An Anthropology of Singing and Not-Singing in the Late Reformation Era 126

SUSAN C. KARANT-NUNN

- 6 Reading Images, Printing Voices: Simulation of Media and
Epistemic Reflection in German Baroque Literature 142

DANIEL WEIDNER

Part 2: Going Global

- 7 Divine Messengers and Divine Messages: Angelic
Media in Early Modern Hispanic America 163

ANDREW REDDEN

- 8 On Reading Missionary Correspondence: Jesuit Theologians
on the Spiritual Benefits of a New Genre 186

MARKUS FRIEDRICH

- 9 Early Modern Translation Theories as Mission Theories:
A Case Study of José de Acosta, *De procuranda*
indorum salute (1588) 209

RENATE DÜRR

- 10 Apocalyptic Times in a "World without End":
The Straits of Magellan around 1600 228

SUSANNA BURGHARTZ

Contributors 249

Index of Names 253

Illustrations

Figures

- | | | |
|-----|--|----|
| 0.1 | Pancratius Kempff, <i>The Difference between the True Religion of Christ and the False, Idolatrous Teachings of the Antichrist</i> , 1546 (Woodcut) | 8 |
| 0.2 | Pancratius Kempff, <i>The Difference between the True Religion of Christ and the False, Idolatrous Teachings of the Antichrist</i> , 1546 (Woodcut) | 11 |
| 0.3 | <i>Der Neue Welt-Bott oder Allerhand so Sehr als Geistreiche Brief/Schriffte und Reisbeschreibungen</i> , Augsburg/Graz 1726 (Frontispiece) | 17 |
| 2.1 | Albrecht Dürer, <i>The Mass of Saint Gregory</i> , 1511 (Woodcut, 29.5 × 20.5 cm) | 58 |
| 2.2 | Andreas Vesalius, <i>Imagines Partium Corporis Humani</i> , 1566 | 60 |
| 3.1 | Martin Luther, <i>95 Theses about Letters of Indulgence</i> , Leipzig 1517 (Single-leaf Print) | 81 |
| 3.2 | Martin Luther, <i>Warumb des Bapsts vnd seyner Jungern buche von Doct. Martino Luther vorbrant seynn</i> , Wittenberg 1520 (Title Page) | 84 |
| 3.3 | <i>Ein Sermon geprediget tzu Leipßgk uffm Schloß am tag Petri vnd pauli ym. xviiiij. Jar / durch den wirdigen vater Doctorem Martinum Luther augustiner zu Wittenburgk</i> , Leipzig 1519 (Title Page) | 85 |
| 3.4 | Martin Luther, <i>Von den guten werckenn</i> , Wittenberg 1520 (Title Page) | 87 |
| 3.5 | Lucas Cranach the Elder, <i>Luther as a Monk</i> 1520 (Engraving) | 89 |

3.6	<i>Ain antzaigung wie D. Martinus Luther zu Worms auff dem Reichstag eingefahren [...]</i> , Augsburg 1521 (Title Page)	90
3.7	<i>Doctor Martini Luthers offentliche Verhör zu Worms [...]</i> , Augsburg 1521 (Title Page)	93
4.1	Thomas Müntzer, <i>Deutsch Euangelisch Messze</i> (Eilenburg: Nikolaus Widemar, 1524)	100
4.2	Christoffel van Sichem, <i>Eyghentlijcke afbeeldinghe ende corte Historie van Thomas Muntser</i> (Amsterdam: Christoffel van Sichem, 1605)	101
4.3	Thomas Müntzer, <i>Ordnung vnd berechnunge des Teutschen ampts zu Alstadt</i> (Eilenburg: Nikolaus Widemar, 1524)	105
6.1	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Frauenzimmer Gesprächspiele</i> , vol. 4 (1644, reprint 1968), 411 (455)	143
6.2	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Frauenzimmer Gesprächspiele</i> , vol. 4 (1644), 50 (94)	146
6.3	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Frauenzimmer Gesprächspiele</i> , vol. 4 (1644), 144 (188)	147
6.4	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Frauenzimmer Gesprächspiele</i> , vol. 4 (1644), 42 (86)	150
6.5	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Frauenzimmer Gesprächspiele</i> , vol. 4 (1644), 73 (117), 67 (111), 77 (121)	151
6.6	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Frauenzimmer Gesprächspiele</i> , vol. 4 (1644), 173 (217)	152
6.7	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Frauenzimmer Gesprächspiele</i> , vol. 4 (1644), 106 (150)	154
6.8	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Frauenzimmer Gesprächspiele</i> , vol. 4 (1644), 107 (151)	154
6.9	Georg Philipp Harsdörffer, <i>Deliciae ... Erquickstunden</i> (1636–53, reprint 1990–1), vol. 2 (1651), 258; vol. 3 (1653), 258	155
10.1	Cornelis Claesz, <i>Americae tabula nova multis locis tam ex terrestri peregrinatione quam recentiori navigatione ab exploratissimis naucleris emendata et multo quam antea exactior edita</i> (1602)	231
10.2	Johann Theodor and Johann Israel de Bry, <i>America</i> (IX/2, plate 24)	240
10.3	Jodocus Hondius, <i>Freti Magellanici ac novi Freti vulgo Le Maire exactissima descriptio</i> / J. Grijp sculpsit, 1620	242
10.4	<i>Zinneprent door Barent Jansz Potgieter</i>	244

CULTURES OF COMMUNICATION:
THEOLOGIES OF MEDIA IN EARLY
MODERN EUROPE AND BEYOND

